



## **Tájékoztató az Általános adatvédelmi előírás (GDPR) 13. és 14. cikkelye szerinti adatfeldolgozásról**

### **Adatvédelmi tájékoztató**

Társaságunk különösen elkötelezett a személyes adatai védelme iránt. A személyes adatait (rövidítve „adatok”) kizárólag a törvényes előírások alapján dolgozzuk fel. Ez az adatvédelmi politika átfogó tájékoztatást ad arról, hogy a társaságunk hogyan dolgozza fel az adatait, és milyen jogai és jogigényei vannak az adatvédelmi törvény szerint.

#### **1. Ki felel az adatai feldolgozásáért, és kihez fordulhat?**

Adatfeldolgozásért felel:

##### **AUSTRIA JUICE Hungary Kft.**

4800 Vásárosnamény  
Nyíregyházi út 27.  
+36 45 570 630  
[juice.hu@austriajuice.com](mailto:juice.hu@austriajuice.com)

##### **Magyar Cukorgyártó és Forgalmazó Zrt.**

Budaörsi ut 116  
1112 Budapest  
Hungary

##### **Koronás Irodaház KFT**

Koronás Irodaház Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság  
Budaörsi ut 161  
1112 Budapest  
Hungary

##### **Biogáz Fejlesztő Kft.**

Pécsi út 10-14  
1112 Budapest  
Hungary

## **AGRANA Magyarország Értékesítési Kft**

Budaörsi ut 116  
1112 Budapest  
Hungary

Email: [dataprotection@agrana.com](mailto:dataprotection@agrana.com)

Kérdéseivel és kétségeivel kérjük, forduljon az alábbiakhoz:

Compliance Office

AGRANA Beteiligungs-AG

Friedrich-Wilhelm-Raiffeisen-Platz 1

1020 Wien

+43 1 21137-12763

Email: [dataprotection@agrana.com](mailto:dataprotection@agrana.com)

## **2. Milyen adatokat dolgozzuk fel, és honnan származnak ezek az adatok?**

Azokat az adatokat dolgozzuk fel, amelyeket Öntől kapunk üzleti kapcsolat kezdeményezése és kialakítása során. A velünk folyamatosan üzleti kapcsolatban álló a társaságoktól származó adatokat is feldolgozunk.

Az alábbi személyes adatokat dolgozzuk fel, amikor Ön használja a honlapunkon az **elérhetőségi adatlapot**:

- Vezetéknév, utónév, email cím

Az alábbi személyes adatokat dolgozzuk fel a **Befektetési és sajtó hírlevél** céljából:

- Vezetéknév, utónév, társaság neve, beosztás, email cím, az Ön üzenete

Az alábbi személyes adatokat dolgozzuk fel **brosúrák/jelentések** vagy más nyomtatott dokumentumok **megrendelésekor**:

- Vezetéknév, utónév, társaság, utca, irányítószám, város, ország, email cím

Az alábbi személyes adatokat dolgozzuk fel az **AGRANA Fruit Trendblog hírlevél** céljából:

- Jогcím, vezetéknév, utónév, email cím, ország, társaság, beosztás

Ha részt vesz valamelyik **nyereményjátékunkban**, akkor a Facebook-on vagy a nyereményjáték úrlapon megadott személyes adatokat dolgozzuk fel:

- Üdvözlés, jogcím, vezetéknév, utónév, email cím, telefonszám, utca, város, irányítószám

A jelentkezés folyamatával kapcsolatban itt megtalálhatja az összes részletet:

[https://www.agrana.com/fileadmin/inhalte/agrana\\_group/DSGVO/AGRANA\\_recruiting\\_data\\_protection\\_Hungary.pdf](https://www.agrana.com/fileadmin/inhalte/agrana_group/DSGVO/AGRANA_recruiting_data_protection_Hungary.pdf)

### 3. Milyen célból és milyen törvényes alapon dolgozzuk fel az adatokat?

Az alábbi törvényi előírások alapján dolgozzuk fel az adatait:

- Az **elérhetőségi adatlapon** keresztül benyújtott személyes adatokat csak az érdeklődésére vagy első jelentkezésére válaszolás és a hozzá kapcsolódó adminisztráció céljából használjuk fel. Az adatokat nem adjuk át harmadik feleknek.
- Az AGRANA Beteiligungs-AG a **Befektetési és sajtó hírlevél** céljából megadott címek segítségével tájékoztatást, sajtóközleményeket, pénzügyi híreket, éves és negyedéves jelentéseket és meghívókat küldünk e-mailen keresztül.
- A **brosúrák/jelentések** vagy más nyomtatott dokumentumok **megrendelésekor** megadott információ segítségével küldjük el a kinyomtatott anyagokat postán.
- Az AGRANA Beteiligungs-AG arra használja fel az **AGRANA Fruit Trendblog hírlevél** céljából megadott címeket, hogy tájékoztatást küldjön a termékekről és az élelmiszeripari trendekről e-mailen keresztül.
- A **nyereményjátékkal** kapcsolatban megadott információt az adott nyereményjáték lebonyolításához használjuk fel. A részvételi feltételeket minden nyereményjátékhoz külön soroljuk fel.
- **Szerződés előtti/szerződéses kötelezettségeink teljesítése érdekében (GDPR 6. cikkely Abs. 1lit.b):**

Az adatait az áruink és szolgáltatásaink értékesítése és forgalmazása, beszerzés és logisztika, valamint az ügyfélkezelés és elemzés céljából dolgozzuk fel. Az adatokat különösen az üzleti kapcsolat kezdeti szakaszában, és az Önnel kötött szerződések teljesítése során használjuk fel.
- **Törvényes kötelezettségeink teljesítése érdekében (GDPR 6. cikkely Abs. 1lit.c):**
  - Adatainak feldolgozása különböző, például a Kereskedelmi Szabályzatban (Unternehmensgesetzbuch, UGB), a Szövetségi Pénzügyi Szabályzatban

(Bundesabgabenordnung, BAO) vagy a pénzmosás elleni előírásokban stb. megadott törvényes kötelezettségek teljesítése érdekében szükséges.

- **Jogos érdekek megvédése érdekében (GDPR 6. cikkely Abs. 1lit.f):**

Az érdekek kiegyensúlyozása után, az adatait a szerződés teljesítéséhez szükséges mértéken túl is feldolgozhatjuk a saját vagy harmadik fél jogos érdekeinek védelme érdekében. Az alábbi esetekben az adatfeldolgozás jogos érdekek megvédése érdekében történik, pl.:

- reklám vagy marketing,
- üzletvezetési intézkedések vagy termékek és szolgáltatások finomítására hozott intézkedések,
- ügyfél adatbázis kezelése az ügyfélszolgálat javítása érdekében,
- törvénytelen cselekedetek vagy szerződésszegések elleni védelem érdekében hozott intézkedések,
- bírósági eljárások során.

- **Az Ön hozzájárulásával (GDPR 6. cikkely Abs. 1lit.a):**

Amennyiben hozzájárul, hogy az adatait feldolgozzuk, akkor az adatokat kizárólag a felsorolt célokból és a hozzájáruló nyilatkozatában megengedett terjedelemben fogjuk feldolgozni. A hozzájáruló nyilatkozat, például a hírlevelünk küldéséhez, bármikor visszavonható jövőbeli hatállyal, feltéve, hogy jogos érdekek, például megőrzési időszakok, nem mondanak ellent ennek. Ilyen esetben kérjük, forduljon hozzánk az 1. pontban megadott e-mail címen, vagy az AGRANA Fruit Trendblog hírlevél vagy befektetési hírlevél esetén a 11. pontban megadott elérhetőségen keresztül.

#### **4. Ki kapja meg az adatait?**

A személyes adatait az AGRANA Beteiligungs-AG, AGRANA Zucker GmbH, AGRANA Stärke GmbH, AGRANA Fruit SAS, AGRANA Fruit Services GmbH és az AUSTRIA JUICE GmbH (AGRANA) dolgozhatja fel. A személyes adatait semmilyen más összefüggésben nem fogjuk nyilvánosságra hozni.

Az adatokat olyan mértékben fogjuk feldolgozni és felhasználni, amilyen mértékben a szerződéses kötelezettségeink teljesítéséhez szükséges. Egyes esetekben szükséges lehet az adatait átadni harmadik feleknek (különösen szerződéses feldolgozóinknak) a kívánt célok elérése érdekében.

Ha szerződéses feldolgozót bízunk meg, akkor is felelősek maradunk az adatai védelméért. Az összes szerződéses feldolgozónak szerződés szerinti kötelezettsége, hogy bizalmasan kezelje az adatait, és ezeket az adatokat a szolgáltatások teljesítésének területén belül dolgozza fel. Az AGRANA által megbízott szerződéses feldolgozók csak akkor kapják meg az adatait, ha szükség van rájuk az adott szolgáltatások nyújtásához. Ilyenek lehetnek pl.:

- Az informatikai rendszereink működtetéséhez és biztonságához szükséges IT szolgáltatók
- Honlapunk / jelentkezői adatbázisunk / hírlevél programunk / ügyfél adatbázisunk programozásával és karbantartásával megbízott szolgáltatók
- Nyomtatott példányok vagy díjak átadásával megbízott szállítópartnerek
- Reklám és cím kiadók és levelezéseket kinyomtató vagy éves jelentést kézbesítő irodák

Ezen kívül az AGRANA-t törvény kötelezheti arra, hogy feltárja az adatait, ha ez szükséges az ügyfél jogigényének törvényhatóságok előtti megállapításához, gyakorlásához vagy megvédéséhez.

## 5. Mennyi ideig fogjuk tárolni az adatait?

- Ha a honlapunkon lévő elérhetőségi adatlapon küldi el részünkre a személyes adatait, akkor az adatait az érdeklődés feldolgozása után a lehető legrövidebb időn belül töröljük.
- A **Befektetési és sajtó hírlevélhez** és az **AGRANA Fruit Trendblog hírlevélhez** küldött adatokat addig tároljuk, amíg Ön vissza nem vonja a tárolási engedélyt. A hírlevélben megadott link segítségével közvetlenül törölheti AGRANA Fruit hírlevélre történt feliratkozását.
- A **brosúrák/jelentések** vagy más nyomtatott dokumentumok **megrendelésekor** megadott összes személyes adatot törölni fogjuk, amint elküldjük ezeket.
- Ha részt vesz valamelyik **nyereményjátékunkban**, akkor az adatait addig tároljuk, amíg a nyereményjáték határideje le nem jár, és a díj odaítélése után töröljük.

## 6. Milyen adatvédelmi jogai vannak?

Joga van a tájékoztatáshoz, helyesbiteni, törölni a tárolt adatait és korlátozni a tárolt adatai feldolgozását, joga van tiltakozni az adatai feldolgozása ellen, joga van az adatok hordozhatóságához, és az Adatvédelmi Törvény kikötései szerint bármikor törvényes reklamációt nyújthat be.

#### Jog a tájékoztatáshoz:

Joga van tájékoztatást kapni tőlünk azzal kapcsolatban, hogy feldolgozzuk-e az adatait, és milyen mértékben.

#### Helyesbítés joga:

Ha hiányos vagy helytelen adatokat dolgozunk fel, akkor joga van bármikor az adatai helyesbítését vagy kiegészítését kérni tőlünk.

#### Törlés joga:

Joga van az adatainak törlését kérni tőlünk abban az esetben, ha törvénytelenül dolgoztuk fel az adatot, vagy ha ezeknek az adatoknak a feldolgozása az Ön jogos érdekeinek aránytalan megsértését jelenti. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az azonnali törlést megtilthatják bizonyos okokból, például a törvény által előírt megőrzési idő biztosítása miatt.

#### Feldolgozás korlátozásának joga:

Joga van korlátozni az adatainak feldolgozását, ha

- vitatja az adatok pontosságát, olyan időszakig, ami lehetővé teszi számunkra, hogy igazolni tudjuk az adatok pontosságát,
- a feldolgozás törvénytelen, és ellenzi az adatok törlését, és helyette a használatuk korlátozását kéri,
- nincs már többé szükségünk az adataira a tervezett célra, de önnek szüksége van ezekre az adatokra jogigény megállapítása, gyakorlása vagy megvédése érdekében, vagy
- tiltakozik az adatai feldolgozása ellen.

#### Adatok hordozhatóságának joga:

Joga van megkapni az Ön által részünkre megadott adatokat strukturált, általánosan használt, és gép számára olvasható formátumban, és joga van átadni ezeket az adatokat egy másik felelős félnek, anélkül, hogy ezt mi megakadályoznánk, feltéve, hogy

- mi az Ön által adott, visszavonható hozzájáruló nyilatkozat alapján dolgozzuk fel ezeket az adatokat, vagy azért, hogy teljesítsünk valamilyen közöttünk létrejött szerződést, és
- a feldolgozás automatizált eszközökkel történik.

Ha technikailag megvalósítható, akkor joga van hozzá, hogy az adatait közvetlenül velünk küldesse át egy másik felelős félnek.

#### Tiltakozás joga:

Ha az adatait jogos érdekek alapján dolgozzuk fel, akkor Önnek bármikor joga van tiltakozni az ilyen feldolgozás ellen az Ön rendkívüli helyzete alapján. Ekkor nem fogjuk feldolgozni többé az adatait, kivéve, ha igazolni tudunk olyan kényszerítő, jogos alapot a feldolgozáshoz, ami felülmúlja az Ön érdekeit, jogait és szabadságait, vagy a jogigények megállapításához, gyakorlásához vagy megvédéséhez szükséges kényszerítő, jogos alapot. Önnek bármikor joga van indoklás nélkül tiltakozni az adatai direkt marketing céljára történő felhasználása ellen.

#### Reklamáció joga:

Ha úgy gondolja, hogy az adatai feldolgozásával megsértjük az osztrák vagy az európai adatvédelmi törvényt, kérjük, forduljon hozzánk a [dataprotection@agrana.com](mailto:dataprotection@agrana.com) email címen, hogy tisztázzunk bármilyen kérdést.

Kétség esetén további információt kérhetünk, hogy igazoljuk az személyazonosságát. Ez az Ön jogait és magántitkát védi.

Joga van panaszt benyújtani az  
Österreichische Datenschutzbehörde  
[Osztrák adatvédelmi hatósághoz]  
Wickenburggasse 8  
1080 Vienna  
Telefon: +43 1 52 152-0  
Email: dsb@dsb.gv.at

vagy az EU-n belüli nemzeti felügyeleti hatósághoz.

### **7. Köteles Ön megadni az adatait?**

Az adatai feldolgozása szükséges a velünk kötött szerződése megkötéséhez és teljesítéséhez. Ha Ön nem adja meg ezeket az adatokat, akkor általában kénytelenek vagyunk visszautasítani a szerződéskötést, vagy a megrendelés teljesítését, vagy nem tudjuk folytatni valamilyen meglévő szerződés teljesítését, és ennek következtében kénytelenek leszünk felmondani azt. Ön azonban nem köteles hozzájárulni olyan adatfeldolgozáshoz, ami nem a szerződés teljesítésére vonatkozik, vagy a törvény nem írja elő.

### **8. Jelentkezési adatok**

Ha Ön jelentkezést küld nekünk, akkor az adatait kizárólag azoknak a személyeknek fog rendelkezésére állni, akik jogosultak is és érintettek is a jelentkezési folyamatban.

A jelentkezési eljáráson belüli adatfeldolgozásról több információt találhat az alábbi linken:

[https://www.agrana.com/fileadmin/inhalte/agrana\\_group/DSGVO/AGRANA\\_recruiting\\_data\\_protection\\_Hungary.pdf](https://www.agrana.com/fileadmin/inhalte/agrana_group/DSGVO/AGRANA_recruiting_data_protection_Hungary.pdf)

## **9. Sütik és helymeghatározó eszközök**

### Sütik

A honlapunk úgynevezett „sütiket” használ. Ezek kis szövegfájlok, amelyeket az Ön terminálján tárolunk a böngésző segítségével. Azért használunk sütiket, hogy még inkább felhasználóbarátá tegyünk a szolgáltatásainkat. Egyes sütik a terminálján tárolva maradnak még akkor is, miután elhagyja a honlapunkat, amíg nem törli őket. Ezek lehetővé teszik, hogy újra felismerjük a böngészőjét a következő látogatásakor.

Ha nem ért egyet ezzel, akkor beállíthatja a böngészőjét, hogy tájékoztassa, amikor a sütiket be kell állítani, és csak esetenként járuljon ehhez hozzá. A szükséges beállítások a böngészőtől és a terminális készüléktől függenek, és általában a készülék vagy a böngésző „Támogatás” funkciójában található. A sütik hatástalanítása korlátozhatja a honlapunk funkcióit.

### Helymeghatározó eszközök és a Google Analytics használata

A honlapunkon arra használjuk az analitikai eszközöket, hogy általános információt gyűjtsünk a látogatók használati szokásairól. Ez magába foglalja például a meglátogatott oldalakat, a látogatási időt, a kapcsolódó oldalakat és a számítógépes rendszerre vonatkozó általános információt, mint például az operációs rendszere, képernyő felbontása, használt böngésző, stb. Az összes összegyűjtött adatot névtelenül tároljuk, és nem lehet személyesen Önhöz kötni. Ha nem ért egyet a használati szokásai ilyen névtelen érzékelésével, megakadályozhatja oly módon, hogy kikapcsolja a sütiket a böngészőjében.

Ez az Internetes oldal használja a Google Analytics-et is, amely a Google által nyújtott Internetes elemző szolgáltatás. A Google Analytics olyan sütiket használ, amelyek lehetővé teszik az Ön honlap használatának elemzését.

A sütik által az Ön honlap használatára vonatkozóan generált információt (beleértve az Ön IP címét) átküldik egy USA-ban lévő Google szerverre, és ott tárolják. A Google ezt az információt használja fel az Ön honlap használatának elemzésére, a honlap tevékenységekről jelentések készítésére, és a honlap és az Internet használatára vonatkozó más szolgáltatások nyújtására. A Google annyira adhatja át ezt az információt harmadik feleknek, amennyire ez a törvény értelmében szükséges,



vagy amennyire a harmadik felek ezt az adatot a Google érdekében dolgozzák fel. Megakadályozhatja a sütik telepítését a megfelelő beállításokkal a böngésző szoftverében; azonban kérjük, vegye figyelembe, hogy ebben az esetben lehet, hogy nem tudja teljesen kihasználni a honlapunk által kínált összes funkciót. Ennek a honlapnak a használatával Ön beleegyezik, hogy a Google által Önről gyűjtött adatot a fentiekben megadott módon és célokból feldolgozzák.

Ezennel tájékoztatjuk Önt, hogy ez a honlap a Google Analytics-et kizárólag a „\_anonymizeIp()” deaktíváló bővítéssel együtt használja. Az Ön IP címét nem fogjuk teljesen tárolni. Ezennel ki van zárva, hogy a Google Analytics a honlap felhasználójának IP címével azonosítsa valakit.

Tiltakozhat ez ellen úgy, hogy telepíti a böngésző bővítését a Google Analytics kikapcsolása érdekében (<http://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>). Ez tájékoztatja a Google Analytics-et, hogy az Ön honlap használatáról semmilyen információt nem lehet átküldeni a Google Analytics-hez. Nem használunk helymeghatározó eszközöket arra, hogy személyes adatokat gyűjtsünk Önről anélkül, hogy erről ne tudna,

- anélkül, hogy nem járulna hozzá ehhez kifejezetten, vagy
- nem adunk át semmilyen ilyen adatot harmadik feleknek és marketing platformoknak, vagy
- nem kapcsoljuk az adatokat az Ön személyes adataihoz (név, cím, stb.).

## 10. A közösségi megosztás használata

Nem használunk „plug-ineket” a közösségi megosztó funkciókhoz használt adott közösségi médiaszolgáltatásokhoz. Ehelyett megadunk egy szöveges vagy grafikus linket. Ezek nem visznek át semmilyen adatot, mint például az Ön adott közösségi médiaszolgáltatásra vonatkozó IP címe, az Ön által használt böngésző, képernyő felbontás, látogatott weboldalak, dátum és idő.

Ezek a linkek valahogy így néznek ki: <https://www.facebook.com/sharer/sharer.php?u=http%3A//www.agrana.com>

Ha rákattint egy közösségi megosztás linkre, miközben bejelentkezik az adott közösségi médiafiókjába, akkor megoszthatja az oldalaink tartalmát a profilján. Ez lehetővé teszi a közösségi médiaszolgáltatásnak, hogy hozzárendelje a honlapunkon tett látogatását a felhasználói fiókjához. Kérjük, vegye figyelembe, hogy mint az oldalak szolgáltatója, nem kapunk tájékoztatást sem az átvitt adatokról, sem arról, hogy hogyan használták fel őket a Facebookon.

## 11. Hírlevél

A honlapunkon feliratkozhat a Befektetési és sajtó hírlevelünkre és az AGRANA Fruit Trendblog hírlevélre. Bármikor törölheti az AGRANA Fruit Trendblog hírlevélre történő feliratkozását közvetlenül a hírlevélben megjelenő linken keresztül. Ha le akar iratkozni a Befektetés hírlevélről, akkor küldjön e-mailt az [investor.relations@agrana.com](mailto:investor.relations@agrana.com) címre. Bármikor törölheti a Sajtó hírlevélre

történő feliratkozását úgy, hogy e-mailt küld az [info@agrana.com](mailto:info@agrana.com) címre. Ekkor azonnal töröljük az adatait a hírlevél postázási listánkról.